



**GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN
BRUSSEL-HOOFDSTAD**

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE DE BRUXELLES-
CAPITALE**

Voorontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 28 december 2018 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de samenwerking tussen inspectiediensten in het kader van bevoegdheden inzake gezinsbijslagen

Avant-projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 28 décembre 2018 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone portant sur la collaboration entre services d'inspection dans le cadre de la compétence en matière de prestations familiales

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni en charge des Prestations familiales;

Na beraadslaging,

Après délibération,

BESLUIT:

ARRÊTE:

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen zijn ermee belast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt:

Les Membres du Collège réuni en charge des Prestations familiales sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

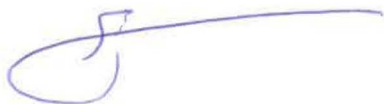
Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 28 december 2018 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de samenwerking tussen inspectiediensten in het kader van bevoegdheden inzake gezinsbijslagen.

Brussel,

Voor het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Gezinsbijslagen,



S. GATZ

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 28 décembre 2018 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone portant sur la collaboration entre services d'inspection dans le cadre de la compétence en matière de prestations familiales.

Bruxelles, le

Pour le Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales,



B. CLERFAYT



GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD	COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE
Voorontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 28 december 2018 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de samenwerking tussen inspectiediensten in het kader van bevoegdheden inzake gezinsbijslagen	Avant-projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 28 décembre 2018 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone portant sur la collaboration entre services d'inspection dans le cadre de la compétence en matière de prestations familiales
Memorie van toelichting	Exposé des motifs
<p>Het voorontwerp van ordonnantie is bedoeld om instemming te verlenen aan het samenwerkingsakkoord van 28 december 2018 betreffende de samenwerking tussen inspectiediensten in het kader van bevoegdheden inzake gezinsbijslagen tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap.</p>	<p>L'avant-projet d'ordonnance a pour objet de porter assentiment à l'accord de coopération du 28 décembre 2018 portant sur la collaboration entre services d'inspection dans le cadre de la compétence en matière de prestations familiales, conclu entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone.</p>
<p>Sinds de overdracht van de bevoegdheid op het vlak van gezinsbijslag aan de deelentiteiten in het kader van de zesde staatshervorming beschikt elke deelentiteit over eigen en exclusieve bevoegdheid over de controle en het behoud van de regels inzake gezinsbijslag.</p>	<p>Depuis le transfert de la compétence en matière de prestations familiales aux entités fédérées dans le cadre de la sixième réforme de l'État, chaque entité dispose d'une compétence propre et exclusive en ce qui concerne le contrôle et le maintien des règles en matière de prestations familiales.</p>
<p>Het eerder vermelde akkoord is bedoeld om vanaf 1 januari 2019 de samenwerking tussen de sociale inspectiediensten van de verschillende deelentiteiten en de Federale Staat in te voeren (voor laatstgenoemde voor een jaar tot 31 december 2019, of de resterende overgangsperiode in verband met de overdracht van de bevoegdheden op het vlak van kinderbijslag). Een dergelijke samenwerking is</p>	<p>L'accord précité a pour but de mettre en place une collaboration, à partir du 1^{er} janvier 2019, entre les services d'inspection sociale des différentes entités et de l'Etat fédéral (en ce qui concerne ce dernier pour une durée d'un an jusqu'au 31 décembre 2019, soit la période transitoire restante relative au transfert de compétences en matière d'allocations familiales). Une telle collaboration est</p>

noodzakelijk, met name in dossiers waar de controle uitgevoerd door de inspectiedienst van een deeltentiteit moet worden aangevuld door een controle op het grondgebied van een andere deeltentiteit, of met informatie in het bezit van de inspectiedienst van een andere deeltentiteit.	nécessaire, notamment dans des dossiers où le contrôle effectué par le service d'inspection d'une entité fédérée doit être complété par un contrôle effectué sur le territoire d'une autre entité fédérée ou par des informations détenues par le service d'inspection d'une autre entité.
Artikelsgewijze toelichting	Commentaire des articles
Artikel 1	Article 1^{er}
Dit artikel behoeft geen commentaar.	Cet article n'appelle pas de commentaire.
Artikel 2	Article 2
Met artikel 2 wordt instemming verleend met het samenwerkingsakkoord van 28 december 2018 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de samenwerking tussen inspectiediensten in het kader van bevoegdheden inzake gezinsbijslagen.	Par l'article 2, il est donné assentiment à l'accord de coopération du 28 décembre 2018 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone portant sur la collaboration entre services d'inspection dans le cadre de la compétence en matière de prestations familiales.